

Fiche de grammaire N° 20

Le superlatif

עָרֶךְ הַהִפְלָגָה

Le superlatif est généralement rendu par la structure : **הַסֵּם..... בְּיוֹתֵר**

La lettre **ה** introduira l'adjectif qui indiquera le superlatif.

Il est le meilleur élève de la classe . **הַטוֹב בְּיוֹתֵר** בְּכִתָּהּ.

Dans une langue plus soutenue, on fera abstraction du mot **בְּיוֹתֵר** , ce mot sera sous-entendu.

Il est le meilleur élève de la classe . **הַטוֹב בְּכִתָּהּ**.

Dans le langage courant on place également **בְּיוֹתֵר** devant l'adjectif, dans ce cas **בְּיוֹתֵר** deviendra : **הַיּוֹתֵר** :

Il est le meilleur élève de la classe . **הַטוֹב בְּיוֹתֵר** בְּכִתָּהּ.

ou bien :

Il est le meilleur élève de la classe . **הַיּוֹתֵר** טוֹב בְּכִתָּהּ.

Le langage familier préfère l'emploi de **הַכִּי**, (le plus)

Il est le meilleur élève de la classe . **הַכִּי** טוֹב בְּכִתָּהּ.

L'état construit peut avoir une valeur de superlatif, voici quelques exemples :

Les plus grands de la génération : **גְּדוֹלֵי הַדּוֹר**

Les plus grands réalisateurs : **בְּכִירֵי הַבְּמָאִים**

Enfin dans la langue biblique et poétique on retrouve des structures du type :

La plus belle des femmes . **הַיְפָה שְׁבִנָּשִׁים**.

La plus belle parmi les femmes . **הַיְפָה בֵּין הַנְּשִׁים**.